| 0226619it | 002 |
| --- | --- |
| 07.2010 | |


# Plaque vibrante

# BPU 4045A
# BPU 5545A

Istruzioni per l'uso

# 1 Premessa

Il presente manuale dell'operatore contiene informazioni e procedure per l'esercizio sicuro e la manutenzione sicura del vostro apparecchio Wacker Neuson. Per la propria sicurezza personale e per evitare lesioni è necessario leggere con attenzione tutte le note di sicurezza, prendervi dimestichezza e osservarle sempre.

Il presente manuale dell'operatore non rappresenta una guida per lavori di manutenzione o riparazione di ampia portata. Questo tipo di lavori deve essere eseguito dall'assistenza Wacker Neuson o da personale specializzato abilitato.

Durante la fabbricazione di questo apparecchio si è posta grande attenzione alla sicurezza dell'utilizzatore. Un uso improprio o una manutenzione non conforme alle disposizioni possono tuttavia essere fonte di pericoli. Utilizzare ed eseguire la manutenzione del proprio apparecchio Wacker Neuson come indicato in questo manuale dell'operatore. Quest'attenzione sarà ricompensata da un esercizio ineccepile e da un'alta disponibilità.

I componenti dell'apparecchio guasti devono essere prontamente sostituiti!

Per domande relative all'esercizio o alla manutenzione si prega di rivolgersi al proprio referente Wacker Neuson.



Ci riserviamo espressamente di apportare modifiche tecniche funzionali al miglioramento dei nostri apparecchi o che ne aumentino il livello di sicurezza, anche senza annunciarle separatamente.

# Indice

# 2 Sicurezza

## 2.1 Aspetti di base

### Livello della tecnica

L'apparecchio è costruito secondo il più recente livello della tecnica e le regole tecniche per la sicurezza conosciute. In caso di un suo uso non conforme si possono tuttavia creare dei pericoli per il corpo e la vita dell'utente o di terzi o danni all'apparecchio o ad altri beni materiali.

### Uso conforme

L'apparecchio può essere utilizzato solo per le seguenti finalità:

- Compattare terreni.
- Compattare asfalto.
- Costipare blocchetti per pavimentazione.

L'apparecchio non può essere utilizzato per le seguenti finalità:

- Compattare terreni molto coesivi.
- Compattare terreni gelati.
- Compattare terreni duri, non compattabili.
- Compattare terreni non solidi.

Anche l'osservanza di tutte le avvertenze di questo manuale per l'operatore e il rispetto delle indicazioni prescritte per la cura e la manutenzione fanno parte di un uso conforme.

Qualsiasi utilizzo diverso o derivante da questo vale come non conforme. Per i danni che ne risultano decadono la responsabilità e la garanzia del produttore. Il rischio è a carico totale dell'utente.

### Modifiche costruttive

In nessun caso effettuare modifiche costruttive senza approvazione scritta del produttore. In tal modo si mette in pericolo la propria sicurezza e quella di altre persone! Decadono inoltre la responsabilità e la garanzia del produttore.

Una modifica costruttiva può presentarsi in particolare nei casi seguenti:

- Apertura dell'apparecchio e rimozione duratura di componenti che hanno origine da Wacker Neuson.
- Montaggio di nuovi componenti che non hanno origine da Wacker Neuson o non sono equivalenti alle parti originali per costruzione e qualità.
- Applicazione di accessori che non hanno origine da Wacker Neuson.

Si possono montare senza esitazione le parti di ricambio che hanno origine da Wacker Neuson.

È possibile montare senza esitazione l'accessorio contenuto nel programma di fornitura Wacker Neuson per il vostro apparecchio. Osservare le regole per l'applicazione in questo manuale dell'operatore.

### Premessa per l'azionamento

Quanto segue è la premessa per un azionamento ineccepibile e sicuro dell'apparecchio:

- Trasporto, immagazzinamento, collocamento conformi.
- Utilizzo accurato.
- Cura e manutenzione accurate.

### Azionamento

Azionare l'apparecchio solo in modo conforme alle prescrizioni e in condizioni tecniche ineccepibili.

Operare sull'apparecchio soltanto con coscienza della sicurezza e dei pericoli e con tutti i dispositivi di protezione. Non modificare né bypassare alcun dispositivo di sicurezza.

Verificare l'efficacia degli elementi e dei dispositivi di sicurezza prima di iniziare il lavoro.

Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti soggetti a pericolo d'esplosione.

### Controllo visivo

Non lasciare mai incustodito un apparecchio in funzione!

### Manutenzione

Per il funzionamento ineccepibile e duraturo dell'apparecchio sono necessari lavori di manutenzione regolari. Una manutenzione trascurata riduce la sicurezza dell'apparecchio.

- È assolutamente indispensabile osservare gli intervalli di manutenzione previsti.
- Non utilizzare l'apparecchio se sono necessarie manutenzioni e riparazioni.

### Anomalie

In caso di anomalie di funzionamento spegnere immediatamente e mettere in sicurezza l'apparecchio.

Eliminare immediatamente le anomalie che potrebbero danneggiare la sicurezza!

Far sostituire immediatamente componenti danneggiati o difettosi!

Per ulteriori informazioni fare riferimento al capitolo *Eliminazione delle anomalie*.

### Parti di ricambio, accessori

Utilizzare solo parti di ricambio di Wacker Neuson o parti che, per costruzione e qualità sono equivalenti alle parti originali.

Utilizzare solamente accessori di Wacker Neuson.

In caso di mancata osservanza decade qualsiasi responsabilità.

### Esclusioni

In presenza di una delle seguenti violazioni Wacker Neuson declina qualsiasi responsabilità per danni a persone o per danni materiali:

- Modifica costruttiva.
- Uso non conforme.
- Mancata osservanza del presente manuale dell'operatore.
- Manovra impropria.
- Utilizzo di parti di ricambio che non hanno origine da Wacker Neuson o non sono equivalenti alle parti originali per costruzione e qualità.
- Utilizzo di accessori che non hanno origine da Wacker Neuson.

### Manuale dell'operatore

Conservare il manuale dell'operatore sull'apparecchio o nel luogo di utilizzo dell'apparecchio sempre a portata di mano.

In caso di perdita del manuale operatore o di necessità di un altro esemplare, rivolgersi al proprio referente Wacker Neuson o scaricarlo da Internet (www.wackerneuson.com).

Passare questo manuale operatore a ogni altro utente o al proprietario successivo dell'apparecchio.

### Prescrizioni specifiche del paese

Si osservino anche prescrizioni, norme e direttive specifiche del paese per l'antinfortunistica e la protezione dell'ambiente, per esempio per trattare sostanze pericolose o per indossare un'attrezzatura di protezione personale.

Completare il manuale dell'operatore con ulteriori avvertenze circa l'osservanza di direttive di sicurezza per l'azionamento, istituzionali, nazionali o valide in generale.

### Elementi

Mantenere gli elementi dell'apparecchio sempre asciutti, puliti, privi di olio e grasso.

Gli elementi di azionamento, ad esempio gli interruttori on/off, le impugnature di accelerazione ecc., non devono essere bloccati, manipolati o modificati in modo illecito.

### Pulizia

Mantenere l'apparecchio sempre pulito e pulirlo dopo ogni utilizzo.

Non utilizzare alcun carburante o solvente. Pericolo di esplosione!

Non utilizzare macchine pulitrici ad alta pressione. L'acqua potrebbe penetrare e danneggiare l'apparecchio. In caso di apparecchi elettrici sussiste inoltre un elevato pericolo di lesioni derivanti da folgorazioni.

**Verifica dei danni**

Verificare l'apparecchio spento almeno una volta per turno di lavoro per rilevare danni e difetti riconoscibili esternamente.

Non utilizzare l'apparecchio se ci sono danni o difetti riconoscibili.

Eliminare immediatamente danni e difetti.

## 2.2 Qualifica del personale di servizio

**Qualifica dell'operatore**

Solo personale specializzato e istruito può mettere in funzione e lavorare con l'apparecchio. Sono inoltre valide le seguenti condizioni:

- Hanno almeno 18 anni.
- Sono in possesso delle adeguate caratteristiche fisiche e mentali.
- Hanno acquisito le conoscenze per un esercizio indipendente dell'apparecchio.
- Hanno acquisito le conoscenze per l'uso conforme dell'apparecchio.
- Sono a conoscenza dei dispositivi di sicurezza necessari.
- Hanno il diritto di mettere in funzione autonomamente gli apparecchi ed i sistemi secondo gli standard della tecnica di sicurezza.
- Sono destinati dall'azienda o dal gestore a lavorare autonomamente con l'apparecchio.

**Comando sbagliato**

In caso di comando sbagliato, uso errato o comando da parte di personale non istruito aumentano i pericoli per la salute dell'operatore o di terzi nonché per l'apparecchio o altri beni materiali.

**Doveri dell'esercente**

L'esercente deve rendere accessibile il manuale operatore all'utente e deve assicurarsi che l'utente lo abbia letto e compreso.

**Suggerimenti per il lavoro**

Seguire i seguenti suggerimenti:

- Lavorare soltanto in buona condizione corporale.
- Lavorare concentrati, soprattutto alla fine del tempo di lavoro.
- Non lavorare con l'apparecchio se siete stanchi.
- Eseguire tutti i lavori con calma, circospezione e cautela.
- Non lavorare mai sotto l'influsso di alcool, droghe o medicinali. La capacità visiva, di reazione e di giudizio possono essere danneggiate.
- Lavorare in modo che non vengano danneggiati terzi.
- Assicurarsi che nessuna persona e nessun animale sosti nell'area di pericolo.

## 2.3 Attrezzatura di protezione

### Abbigliamento da lavoro

L'abbigliamento deve essere adeguato allo scopo, deve cioè essere attillato ma non impedire i movimenti.

Non portare capelli lunghi sciolti, abiti larghi o gioielli anelli compresi in generale in cantiere. C'è pericolo di agganciarsi o penetrare nelle parti dell'apparecchio che si muovono e questo può provocare ferite.

Indossare solo abbigliamento da lavoro difficilmente infiammabile.

### Attrezzatura di protezione personale

Utilizzare un'attrezzatura personale di protezione per evitare ferite e danni per la salute:

- Scarpe di sicurezza.
- Guanti da lavoro di materiale resistente.
- Completo da lavoro di materiale resistente.
- Casco.
- Protezione per l'udito.

### Protezione per l'udito

Impiegando tale apparecchio, può succedere di superare il livello di rumore massimo ammesso nel paese di riferimento (livello di valutazione riferito all'esposizione delle persone al rumore). Pertanto si dovranno portare eventualmente dei dispositivi di protezione per l'udito. Il valore esatto è riportato al capitolo *Dati tecnici*.

Quando si indossa una protezione per l'udito, prestare sempre particolare cautela e circospezione durante il lavoro, poiché i rumori, ad esempio grida o segnali di allarme, vengono percepiti solo in modo limitato.

Wacker Neuson raccomanda di portare sempre dei dispositivi di protezione per l'udito.

## 2.4 Trasporto

### Spegnere l'apparecchio

Prima del trasporto spegnere l'apparecchio e lasciare raffreddare il motore.

### Impugnatura in posizione di trasporto

Prima del trasporto mettere l'impugnatura in posizione di trasporto. A questo scopo bloccare l'impugnatura nel bloccaggio dell'impugnatura.

### Osservare le normative per le merci pericolose

Osservare le normative relative al trasporto di merci pericolose e le rispettive direttive di sicurezza nazionali.

### Sollevamento

Osservare le seguenti istruzioni per il sollevamento dell'apparecchio:

- Designare un esperto che si occupi di fornire istruzioni per la procedura di sollevamento.
- La persona che si occupa di fornire le istruzioni deve essere visibile o udibile.
- Utilizzare esclusivamente dispositivi di sollevamento, accessori di imbracatura e accessori di sollevamento adeguati con sufficiente capacità di carico.
- Utilizzare esclusivamente i punti di arresto in conformità con il manuale dell'operatore.
- Fissare i modo sicuro l'apparecchio al dispositivo di sollevamento.
- Assicurarsi che nessuna persona sosti nelle immediate vicinanze o sotto l'apparecchio.
- Non salire sull'apparecchio.

### Carico

Le rampe di carico deve essere solide e stabili.

Assicurarsi che le persone non siano messe in pericolo dal ribaltamento, dalla caduta o dallo scivolamento dell'apparecchio, nonché dall'innalzamento o dall'abbassamento di parti dell'apparecchio.

Mettere gli elementi e i componenti mobili in posizione di trasporto.

Assicurare l'apparecchio contro il ribaltamento, la caduta o lo scivolamento utilizzando delle cinghie di ancoraggio. A questo scopo, utilizzare esclusivamente i punti di arresto in conformità con il manuale dell'operatore.

### Veicolo per il trasporto

Utilizzare esclusivamente veicoli per il trasporto idonei con sufficiente capacità di carico e cinghie di ancoraggio idonee.

### Trasporto dell'apparecchio

Assicurare l'apparecchio sul mezzo di trasporto contro ribaltamento, caduta o scivolamento.

Utilizzare esclusivamente le cinghie di ancoraggio indicate nel manuale dell'operatore.

Osservare anche le prescrizioni, norme e direttive specifiche del paese.

### Nuova messa in funzione

Prima della nuova messa in funzione montare e fissare apparecchi, componenti dell'apparecchio, accessori o utensili che erano stati smontati per il trasporto.

Procedere solo in conformità con il manuale dell'operatore.

## 2.5 Sicurezza funzionale

### Ambiente soggetto a pericolo d'esplosione

Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti soggetti a pericolo d'esplosione.

### Ambiente di lavoro

Familiarizzare con l'ambiente di lavoro prima dell'inizio dei lavori. Considerare per esempio i seguenti punti:

- Impedimenti nella zona di lavoro e di movimento.
- Capacità di carico del pavimento.
- Assicurazione necessaria del cantiere, in particolare per la zona di movimento all'aperto.
- Assicurazione necessaria di pareti e soffitti.
- Possibilità di aiuto in caso di incidenti.

### Sicurezza nell'area di lavoro

Lavorando con l'apparecchio, fare particolare attenzione ai seguenti punti:

- Cavi elettrici o tubi nell'area di lavoro.
- Condotte del gas o condotte dell'acqua nell'area di lavoro.

### Mettere in funzione l'apparecchio

Osservare le note sulla sicurezza e di avvertimento sull'apparecchio e il manuale dell'operatore.

Non avviare mai un apparecchio che necessita di manutenzione o di riparazioni.

Avviare l'apparecchio secondo le istruzioni per l'uso.

### Stabilità

Fare sempre attenzione che l'apparecchio sia posizionato in modo stabile e durante l'uso non possa ribaltarsi, rotolare, scivolare o cadere.

### Postazione dell'operatore conforme

Non allontanarsi dalla postazione dell'operatore conforme durante il funzionamento dell'apparecchio.

La postazione dell'operatore conforme è posta dietro l'impugnatura dell'apparecchio.

### Allontanarsi dall'area di pericolo

Pericolo di lesioni in caso di apparecchio in movimento o scivolamento di materiali.

Assicurarsi che le altre persone osservino una distanza di sicurezza minima di 2 m dall'apparecchio.

### Attenzione alle parti in movimento

Tenere lontane le mani, i piedi e gli abiti larghi dalle parti mobili o rotanti dell'apparecchio. Pericolo di lesioni acute in caso di penetrazione o schiacciamento.

### Spegnere l'apparecchio

Spegnere il motore nelle situazioni seguenti:

- Prima delle pause.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio.

Collocare l'apparecchio in modo che non possa ribaltare, cadere o scivolare via.

### Luogo di magazzinaggio

Collocare l'apparecchio raffreddato dopo l'azionamento in un luogo bloccato, pulito e asciutto, al riparo dal gelo e inaccessibile ai bambini.

### Non utilizzare spray di ausilio all'avviamento

Pericolo di incendio a causa di spray di avviamento altamente infiammabili.

Non utilizzare spray di ausilio all'avviamento.

Questi spray sono altamente infiammabili e possono provocare accensioni irregolari e danneggiare il motore.

### Carico di vibrazione

In caso di utilizzo intensivo di apparecchi condotti a mano, non possono essere del tutto esclusi danni a lungo termine causati da vibrazioni.

Osservare i relativi regolamenti e indicazioni per mantenere il più possibile al minimo il carico di vibrazione.

Le informazioni sul carico di vibrazione dell'apparecchio sono riportate nel capitolo *Dati tecnici*.

## 2.6 Sicurezza durante il funzionamento di piastre vibranti

### Protezione della cinghia a V

Non utilizzare mai l'apparecchio senza protezione della cinghia a V!

Le cinghie a V e le pulegge libere sono pericolose e possono provocare gravi ferite, per esempio per penetrazione o slittamento di parti.

### Pericolo di rovesciamento

Utilizzare l'apparecchio in modo che non sussista un pericolo di caduta o di rovesciamento, ad es. su bordi, spigoli e gradini.

### Capacità di carico del terreno

Tenere in considerazione che la capacità di carico del terreno o del sottofondo da compattare può essere fortemente ridotta per effetto della vibrazione, ad es. nelle vicinanze di pendii.

### Proteggere dagli urti

Dirigere l'apparecchio in modo da proteggersi dagli urti tra apparecchio e ostacoli. Guardare sempre nella direzione di marcia!

### Indicazioni per compattare in pendenza

In caso di compattazione su superfici inclinate (pendenze, scarpate) osservare i seguenti punti:

- Sostare in pendenza sempre al di sopra dell'apparecchio.
- Percorrere le pendenze solo partendo dal basso (una pendenza che si supera facilmente in salita è percorribile senza pericolo anche in discesa).
- Non sostare nella direzione di discesa dell'apparecchio. Pericolo di lesioni acute in caso di scivolamento o ribaltamento dell'apparecchio.

### Non superare la massima inclinazione consentita

- Non superare la massima inclinazione consentita (vedere il capitolo *Dati tecnici*).
- Azionare l'apparecchio solo per breve tempo alla massima inclinazione consentita.

Se si supera la massima inclinazione consentita, ciò provoca un guasto della lubrificazione del motore e quindi inevitabilmente difetti in importanti parti del motore.

### Verificare gli effetti della vibrazione

Lavori di compattazione in prossimità di costruzioni possono causare danni agli edifici. Per questo motivo è necessario vericare sempre i possibili effetti delle vibrazioni sugli edifici circostanti nel terreno antistante ai lavori.

Nella valutazione dell'effetto delle vibrazioni è necessario includere particolarmente i seguenti punti:

- Reazione alle oscillazioni, sensibilità e frequenze proprie degli edifici circostanti.
- Distanza degli edifici dall'area di vibrazione (= luogo di utilizzo dell'apparecchio).
- Condizione del terreno.

Se necessario, occorre eseguire misurazioni per il rilevamento della velocità di oscillazione.

Attenersi alle prescrizioni e normative stabilite, in particolare la norma DIN 4150-3.

Inoltre il substrato deve disporre di una sufficiente capacità di carico per assorbire l'energia di compattazione. In caso di dubbi, chiamare un esperto (specialista in meccanica del terreno) per la valutazione.

Wacker Neuson non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni a edifici.

## 2.7 Sicurezza durante il funzionamento di motori a scoppio

### Verifica dei danni

Verificare, almeno una volta durante ogni turno, eventuali perdite e fessurazioni del tubo di alimentazione del carburante, del serbatoio e del coperchio del serbatoio, a motore spento.

Non utilizzare l'apparecchio se ci sono danni o difetti riconoscibili.

Eliminare immediatamente danni e difetti.

### Pericoli durante il funzionamento

Nel caso dei motori a scoppio sussistono pericoli soprattutto durante il funzionamento e il rifornimento.

Leggere e osservare tutte le indicazioni di sicurezza. In caso contrario potrebbero verificarsi danni alle persone o danni materiali!

Non avviare il motore in prossimità di versamenti di carburante o in caso di odore di carburante. Sussiste pericolo di esplosione!

- Allontanare l'apparecchio da tali luoghi.
- Rimuovere immediatamente il carburante versato!

### Non modificare il numero di giri

Non modificare il numero di giri motore preimpostato. Ciò può provocare danni al motore.

### Prevenzione degli incendi

È vietato fumare o utilizzare fiamme libere nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.

Assicurarsi che non si accumulino rifiuti come carta, foglie secche o grasso secco attorno alla marmitta di scarico. Potrebbero prendere fuoco.

### Misure di sicurezza durante il rifornimento

Durante il rifornimento, osservare le seguenti indicazioni di sicurezza:

- Non effettuare il rifornimento in prossimità di fiamme libere.
- Non fumare.
- Prima del rifornimento spegnere e lasciare raffreddare il motore.
- Effettuare il rifornimento in un luogo ben ventilato.
- Indossare guanti di protezione resistenti al carburante e in caso di pericolo di spruzzi indossare anche occhiali e abbigliamento di protezione adeguati.
- Non respirare i vapori del carburante.
- Evitare il contatto del carburante con la pelle o con gli occhi.
- Per il rifornimento utilizzare ausili di riempimento puliti, ad es. un imbuto.
- Non versare il carburante, soprattutto su parti calde.
- Eliminare immediatamente l'eventuale carburante versato.
- Utilizzare il tipo di carburante corretto.
- Non miscelare il carburante con altri liquidi.
- Riempire il serbatoio solo fino alla tacca del livello massimo. Se non è presente alcuna tacca di livello massimo, non riempire completamente il serbatoio.
- Chiudere accuratamente il coperchio del serbatoio dopo il rifornimento.

### Funzionamento in spazi chiusi

In spazi chiusi o parzialmente chiusi, ad es. tunnel, gallerie o trincee profonde, prevedere una aerazione e ventilazione sufficiente, ad esempio mediante un potente ventilatore per l'aspirazione dell'aria.

**Pericolo di avvelenamento!** Non respirare i gas di scarico, poiché contengono monossido di carbonio tossico, che può determinare perdita di conoscenza o morte.

### Attenzione alle parti calde

Non avvicinarsi alle parti calde, come blocco motore o marmitta di scarico, durante il funzionamento o immediatamente dopo il funzionamento. Queste parti si scaldano notevolmente, causando ustioni.

### Chiudere il rubinetto del carburante

Se l'apparecchio è fermo, chiudere il rubinetto del carburante.

### Pulire il motore

Pulire il motore raffreddato dallo sporco.

Non utilizzare a questo scopo alcun carburante o solvente. Pericolo di esplosione!

### Indicazioni per il motore EPA

Cautela

Questo apparecchio è dotato di motore con certificazione EPA.

La modifica del numero di giri influisce sulla certificazione EPA e sulle emissioni. La messa a punto del motore deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico specializzato.

Per informazioni dettagliate, contattare il rivenditore del motore o il referente Wacker Neuson più vicini.

### Pericolo per la salute a causa dei gas di scarico

Avvertenza

Lo Stato della California è a conoscenza del fatto che i gas di scarico emessi dal motore contengono sostanze chimiche in grado di provocare il cancro, difetti congeniti o danni all'apparato riproduttivo.

## 2.8 Sicurezza durante il funzionamento degli apparecchi idraulici

### Olio per comandi idraulici

L'olio idraulico è dannoso per la salute.

Per maneggiare l'olio idraulico indossare occhiali e guanti di protezione.

Evitare il contatto diretto della pelle con l'olio idraulico. Rimuovere immediatamente dalla pelle l'olio idraulico con acqua e sapone.

Assicurarsi che l'olio idraulico non penetri negli occhi o nel corpo. Cercare immediatamente un dottore, se l'olio idraulico è penetrato negli occhi o nel corpo.

Non mangiare nè bere mentre si maneggia l'olio idraulico.

Assicurarsi che ci sia la massima pulizia. Le impurità dell'olio idraulico con sporco o acqua possono portare ad un'usura anticipata o a un guasto dell'apparecchio.

Smaltire l'olio idraulico fuoriuscito o versato secondo le disposizioni in vigore per la tutela dell'ambiente.

## 2.9 Manutenzione

### Lavori di manutenzione

I lavori di cura e manutenzione devono essere eseguiti solo come sono descritti in questo manuale operatore. Tutti gli altri lavori devono essere effettuati dal referente Wacker Neuson.

Per ulteriori informazioni fare riferimento al capitolo *Manutenzione*.

### Spegnere il motore

Spegnere e lasciar raffreddare il motore prima di eseguire lavori di pulizia e manutenzione.

Per i motori a benzina, rimuovere il cappuccio della candela.

### Montare i dispositivi di fissaggio

Se è stato necessario uno smontaggio dei dispositivi di fissaggio, questi devono essere nuovamente montati e controllati immediatamente al termine dei lavori di manutenzione.

Serrare sempre i collegamenti a vite allentati alle coppie di serraggio prescritte.

### Utilizzo sicuro di materiali di esercizio

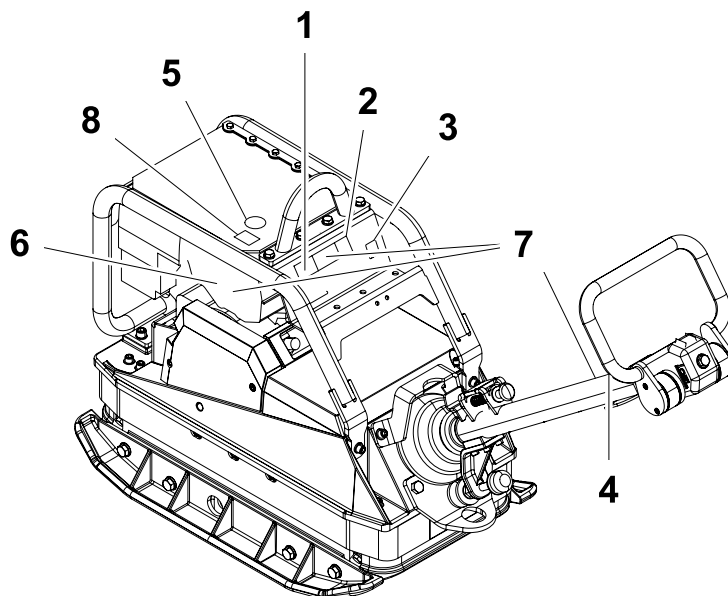
Nell'utilizzo di materiali di esercizio, quali carburanti, oli, grassi, refrigeranti e così via osservare i seguenti punti:

- Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale.
- Evitare il contatto dei materiali di esercizio con la pelle o con gli occhi.
- Non inalare o ingoiare i materiali di esercizio.
- Evitare in particolare il contatto con materiali di esercizio caldi. Pericolo di ustioni e scottature.
- Smaltire i materiali di esercizio sostituiti o versati secondo le disposizioni in vigore per la tutela dell'ambiente.
- In caso di fuoriuscita dei materiali di esercizio dall'apparecchio, interrompere l'utilizzo dell'apparecchio e farlo riparare immediatamente dal referente Wacker Neuson.

## 2.10 Adesivi di sicurezza e avvertenza

Sull'apparecchio si trovano adesivi che contengono importanti indicazioni e istruzioni di sicurezza.

- Mantenere tutti gli adesivi leggibili.
- Sostituire gli adesivi mancanti o illeggibili.

  I numeri di articolo degli adesivi sono riportati sul catalogo delle parti di ricambio.

| Pos. | Adesivo | Descrizione |
|---|---|---|
| 1 | | Utilizzare un'attrezzatura personale di protezione per evitare ferite e danni per la salute:<br>■ Protezione per l'udito.<br>Prima della messa in funzione leggere il manuale dell'operatore. |

| Pos. | Adesivo | Descrizione |
|---|---|---|
| 2 | | In caso di caduta l'apparecchio può provocare gravi ferite, per esempio per schiacciamento.<br>▶ Sollevare l'apparecchio solo sulla sospensione centrale con un dispositivo di trasporto verificato e accessori di imbracatura (gancio portacarico di fissaggio).<br>▶ Non sollevare l'apparecchio sulla sospensione centrale con un escavatore a benna.<br>▶ Non sollevare l'apparecchio sulla sospensione centrale con un elevatore a forche. |
| 3 | | Livello di potenza sonora garantita. |
| 4 | | In caso di caduta l'apparecchio può provocare gravi ferite, per esempio per schiacciamento.<br>▶ Non sollevare l'apparecchio sulla staffa di guida o sull'impugnatura. |
| 5 | | Pericolo di incendio.<br>Non è consentito fumare né tenere fiamme scoperte. |
| 6 | | Avvertenza: superfici che scottano. |
| 6 | Apparecchi USA<br>WARNING<br>WARNUNG<br>ADVERTENCIA<br>ADVERTISSEMENT | Avvertenza |
| 7 | Apparecchi USA<br>DANGER<br>GEFAHR<br>PELIGRO<br>DANGER | Pericolo |

# Dati Tecnici

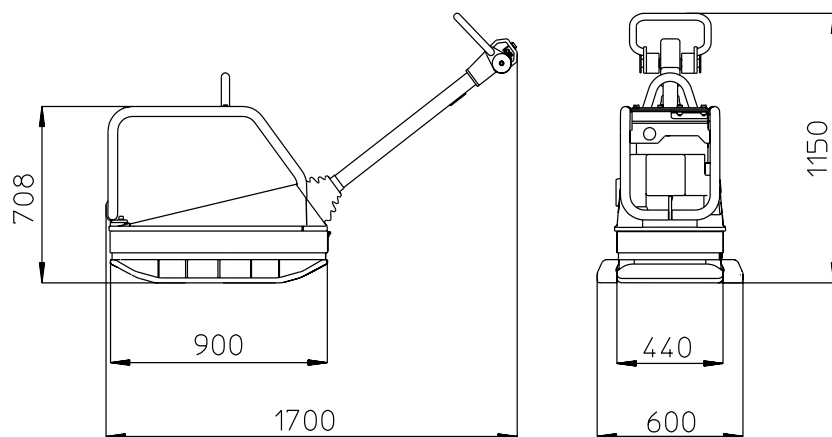
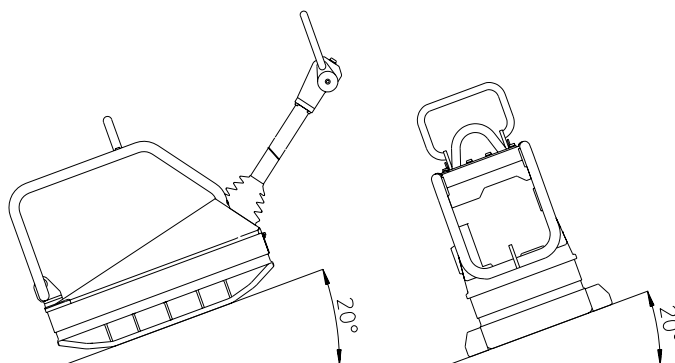
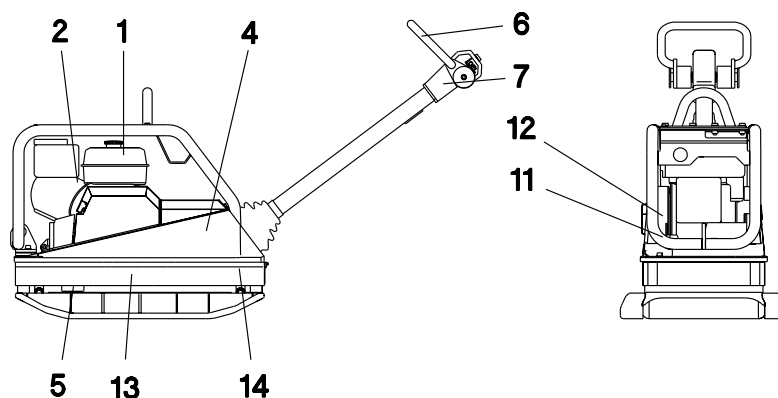
## 1. Dati Tecnici

| | BPU 4045A | BPU 5545A |
|---|---|---|
| Numero di articolo | 0610345, 0610403 | 0610346 |
| Peso operativo kg: | 322 | 332 |
| Andata e ritorno<br>Con estensori m/min: | fino a 24 | fino a 27 |
| Resa oraria<br>Con estensori $m^2$/h: | fino a 870 | fino a 978 |
| Trasmissione | Motore - frizione centrifuga - cinghia trapezoidale tra le pulegge - eccentrico su piastra base | |
| **Vibratore** | | |
| Vibrazioni $min^{-1}$ (Hz): | 4140 (69) | |
| Forza centrifuga kN: | 40 | 55 |
| Olio multigrade | Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40) | |
| Quantità di olio l: | 0,75 | |
| **Motore di comando** | Motore a benzina, 4 tempi, monocilindrico, raffreddamento ad aria | |
| Cilindrata $cm^3$: | 270 | 389 |
| Régime operativo $min^{-1}$: | 2600 | |
| Potenza nominale (*) kW: | 5,1 | 6,4 |
| Carburante | Benzin | |
| Consumo di carburante l/h: | 1,6 | 2,0 |
| Capacità serbatoio l: | 5,3 | 6,5 |
| Olio | Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40) | |
| Quantità di olio l: | 1,1 | |
| **Hydraulsyrning** | | |

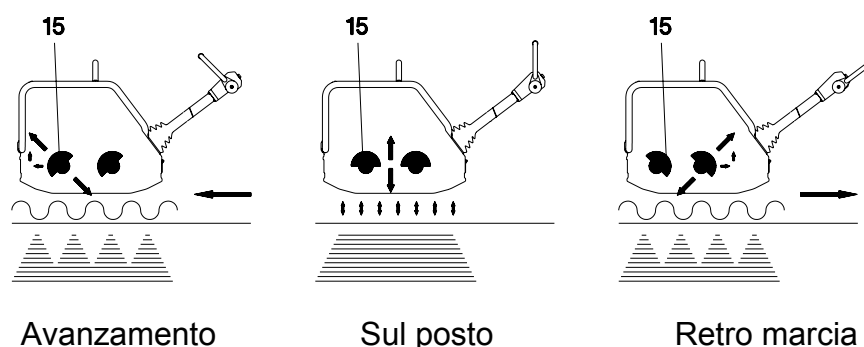
| | | BPU 4045A | BPU 5545A |
|---|---|---|---|
| Olio idraulico | | Fuchs Renolin MR 520 | |
| Quantità di olio | l: | 0,4 | |
| Livello di pressione sonora nel posto dell'operatore | $L_{PA}$: | 90 dB(A) | |
| Il valore effettivo sollevato di acceler-azione accertato in base all'indicazione EN ISO 5349 | $m/s^2$: | 4,8 | 4,4 |
| Incertezza K | $m/s^2$: | 1,0 | |

(*) Corrisponde alla potenza utile installata in conformità alla direttiva 2000/14/CE.

# 2. Descrizione

## 2.1 Dimensioni

## 2.2 Inclinazione mass. ammissibile

## 2.3 Funzionamento generico

2.3.1 Le vibrazioni necessarie alla compattazione vengono generate dal gruppo eccentrico (4) vincolato alla piastra base (3) nella parte coentrale. La speciale funzionalità dell’eccentrico permette modificando la posizione delle masse eccentriche, vibrazioni (12) direzionali che comandano avanzamenti differenti. Tale funzionalità a comando idraulico permette possibilità di compattazioni in avanzamento frontale, sul posto, e in retro marcia. Il posizionamento delle masse eccentriche avviene tramite leva di comando idraulico (6) posta sulla testa del timone (7).

In caso di perdita di olio idraulico, la macchina passa al funzionamento a ritroso (pericolo di schiacciamento).

Avanzamento Sul posto Retro marcia

2.3.2 La trasmissione fra motore (1) ed eccentrico (13) avviene tramite frizione centrifuga (11) e cinghia trapezoidale (12).

2.3.3 A basso régime del motore (11) la frizione centrifuga 13) stacca il flusso di energia acconsentendo in tal modo una perfetta regolarità di rotazione al minimo. Il numero di giri del motore (1) può essere variato in modo continuo agendo sulla manopola di regolazione del gas (2).

2.3.4 La parte superiore (4) della piastra vibrante è collegata alla piastra base (5) tramite quattro speciali tamponi elastici (14). Tale collegamento oltre ad assorbire le vibrazioni permette una funzionalità regolare del motore (4) anche nei régimi elevati di compattazione. La messa in moto del motore (1) si ottiene azionando la manovella anti-contraccolpo di avviamento.

2.3.5 Il motore (1) messo in moto con un avviamento a strappo.

# 3. Trasporto al luogo di lavoro/Consigli per la compattazione

## 3.1 Trasporto al luogo di lavoro

Premesse:

* Per il trasporto usare unicamente apparecchi di sollevamento con una capacità di carico minima di kg 400.
* Effettuare il trasporto unicamente a motore spento!
* Inserine il timone verticalmente fino all’arresto.
* Usare i dispositivi di sollevamento idonei all’aggancio centrale (1). (Forza di torsione = 85Nm)
* Fissare la piastra vibrante sul veicolo di trasporto utilizzando gli occhielli (2).

**Indicazione: Vedesi anche capitolo „misure di sicurezza“.**

## 3.2 Consigli per la compattazione

### 3.2.1 Natura del terreno

L'altezza massima della gettata dipende da più fattori come dalla natura del terreno, l'umidità, la distribuzione della grana, etc.

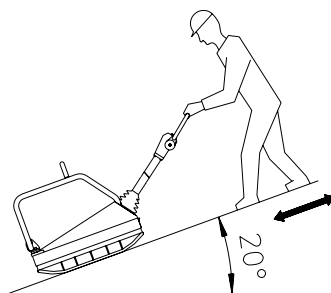
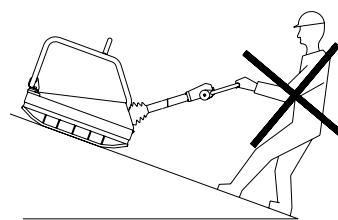
Perciò, non è possibile dare indicazioni esatte per questo fattore.

**Consiglio:** Nel caso particolare, rilevare l'altezza massima della gettata per mezzo di prove di costipazione e prove del terreno.

### 3.2.2 Compattazione di terreni in pendenza

Prestare particolare attenzione a quanto segue quando si compattano superfici in pendenza (p.e. scarpate):

* Lavorare dal basso verso l'alto (una pendenza che non pone problemi in salita non sarà neanche pericolosa in discesa).
* L'operatore non deve mai trovarsi in direzione di rovesciamento della macchina (ved. cap misure di sicurezza).
* Non superare un'inclinazione massima di 20°.

Un superamento di questa inclinazione interrompe la lubrificazione del motore e ne danneggia di conseguenza elementi importanti.

Corretto! Errato!

# 4. Di servizio

## 4.1 Preparativi per l'avviamento

1. Controllo livello dell'olio

Quando l'asta per il controllo dell'olio introdotta, ma non avvitata, non indica il livello dell'olio, allora si dovrà rabboccare con olio marca: Fuchs Titan Unic 10W40 MC fino all'orlo del bocchettone di riempimento.

2. Filtro aria „duplice" a doppio inserto

Verificare se gli inserti filtranti sono puliti ed in buono stato. Nell'eventualità pulire gli inserti o sostituirli.

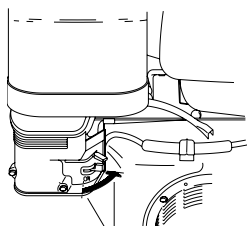
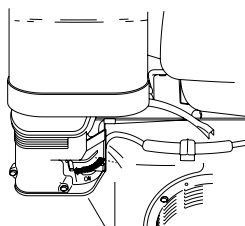
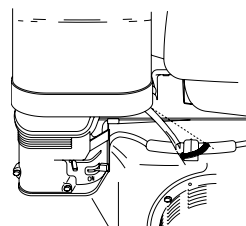
3. Carburante

E' utilizzabile qualsiasi tipo di benzina (preferibilmente senza piombo) con un numero di ottani I (ROZ) da 86 e oltre.

Non utilizzare in nessun caso una miscela benzina/olio o benzina sporca. Evitare infiltrazioni nel serbatoio della benzina di sporco, polvere od acqua.

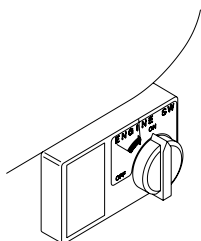
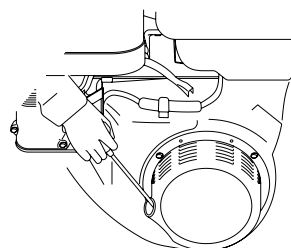
**Attenzione:** Non sono raccomandati sostituti della benzina perché potrebbero intaccare le parti del sistema del carburante.

## 4.2 Avviamento del motore

Dopo questi controlli avviare il motore seguendo le sottostanti istruzioni:

1. Aprire il rubinetto del carburante.
2. Posizionare lo starter su „CLOSE“.

   **Fare attenzione:** Di non utilizzare lo starter quando il motore è già caldo o a temperature esterne elevate.

3. Spostare la maniglia del gas un po’ a sinistra.

   **Fare attenzione:** Con avviamento a strappo.

4. Spostare la manopola dell’avviamento sul „ON“.
5. Tirare leggermente la maniglia per l‘avviamento, fino all’arresto, poi tirare a tutta forza.

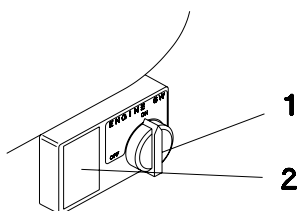
   **Attenzione:** Non far rimbalzare la maniglia sul motore, ma riaccompagnarla lentamente, per evitare un danneggiamento dello starter.

## 4.3 Di servizio

Quando il motore è caldo, spingere lentamente la levetta dello starter in posizione „OPEN“ = aperto.

Regolare la levetta dell’acceleratore sul numero di giri desiderato.

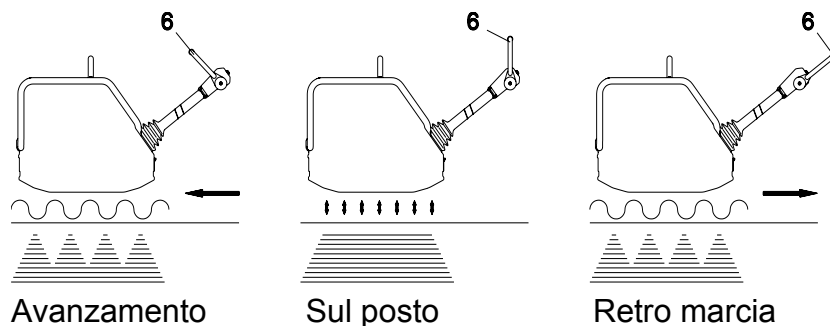
Sistema di allarme per il livello dell’olio

Il sistema di allarme per il livello dell’olio serve per evitare danni al motore causati da un quantitativo insufficiente di olio nel’alloggiamento dell’albero motore. Prima anche che il livello dell’olio raggiunga nell’alloggiamento dell’albero motore il livello minimo di sicurezza, si accende automaticamente il sistema di allarme (la levetta dell’avviamento rimane in posizione „ON“).

**1** Interruttore per l‘accensione
**2** Avvertenza:
Controllare lo stato
del’olio se non parte il motore

## 4.4 Avanzamento e retro marcia

Il régime di rotazione del motore dipende dalla posizione della leva dell’acceleratore.

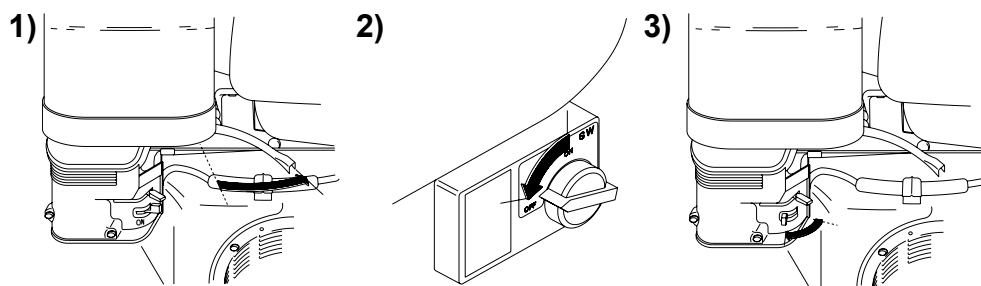
La direzione di avanzamento progressivo nei due sensi di marcia è regolato dalla leva di comando (6) posta sul timone.

A secondo delle posizioni date alla leva (6) la piastra vibrante può effettuare la compattazione in avanzamento frontale, sullo stesso punto o in retro marcia.

## 4.5 Arresto del motore

In caso di emergenza spegnere il motore spostando la manopola di accensione su „OFF“. Normalmente l’arresto si effettua così:

1 Spostare la levetta del gas verso destra fino all’arresto.

2 Ruotare la manopola di accensione su „OFF“.

3 Chiudere il rubinetto del carburante su „OFF“.

# 5. Manutenzione

## 5.1 Scheda di manutenzione

| Componente | Misure di manutenzione | Intervalli di manutenzione |
|---|---|---|
| Filtro aria | Verificare se danneggiato e non posizionato bene. Verificare inserto filtrante - se necessario pulirlo o sostituirlo. | ogni giorno |
| Carburante | Verificare perfetta tenuta del tappo serbatoio - se necessario sostituirlo. | |
| Motore | Verificare il livello olio, aggiungere se manca. | |
| Eccentrico | Verificare la tenuta. | |
| Motore | Effettuare il cambio dell'olio. | ogni 20 ore |
| Timone | Dispositivo di arresto per il trasporto; ingrassare il mandrino per la regolazione in altezza del timone. | mensilmente |
| Motore | Pulire le candele. Verificare distanza elettrodi 0,7 mm. | |
| Comando idraulico | Verificare il livello olio, aggiungere se manca. | |
| Cinghia | Verificare integrità e dimensioni. Se usurata sostituirla. | |
| Telaio di protezione | Verificare perfetta tenuta viti di arresto poste sul telaio e quelle della sospensione centrale. | |
| Motore | Cambio dell'olio. | ogni 100 ore |
| Silenziatore gas | Eliminare residui combustione dal filtro di scarico anti-disturbo. | |
| Eccentrico | Cambio dell'olio. | |
| | Verificare il livello olio, aggiungere se manca. | ogni 150 ore |
| | Cambio dell'olio. | ogni 250 ore |
| Motore | Verificare gioco valvole, registrare su 0,15 mm immissione e 0,20 mm emissione. | ogni 300 ore |

## 5.2 Olio motore

5.2.1 Cambio olio:

Lasciar fuoriuscire l'olio quando il motore è ancora caldo, per garantire una fuoriuscita rapida e completa.

1. Per scaricare l'olio, togliere sia il tappo per il rabboccamento dell'olio che la vite di scarico.
2. Introdurre e serrare a fondo la vite di scarico.
3. Rabboccare con l'olio raccomandato e controllare il livello dell'olio.
4. Chiudere il tappo del bocchettone di riempimento dell'olio.

Sistemare la macchina in posizione orizzontale prima di controllare il livello dell'olio del motore.

**Attenzione:** per lo smaltimento dell'olio esausto osservare le apposite prescrizioni di protezione ambientale. Si consiglia di consegnare l'olio in un contenitore chiuso a un punto di raccolta degli oli esausti. Non versare l'olio motore usato nei rifiuti o in canalizzazioni, scarichi o nel terreno.

## 5.3 Filtro dell‘aria

Pulizia del filtro dell‘aria

Un filtro dell‘aria sporco ostacola il regolare flusso dell‘aria al carburatore. Onde evitare mal funzionamento al carburatore, assicurare una regolare pulizia del filtro dell‘aria. Si raccomanda di pulire più spesso il filtro quando la macchina viene utilizzata in zone particolarmente ricche di polvere.

**Attenzione:** Non impiegare mai benzina o solventi con un basso punto di infiammabilità per la pulizia del filtro interno. Pericolo di incendio o esplosione.

**Precauzioni:** Mai far funzionare il motore senza il filtro interno. Ciò provoca una maggior usura del motore.

## 5.4 Filtro doppio

5.4.1 Togliere i dadi alettati e il coperchio del filtro dell‘aria. Estrarre i filtri e separarli. Verificare accuratamente se presentano fori o incrinature e se danneggiati, sostituirli.

5.4.2 Filtro in gommapiuma: Lavare il filtro in una soluzione di acqua calda e detersivo di uso domestico, poi sciacquarlo accuratamente oppure lavarlo in un solvente non infiammabile o ancora un solvente con un elevato punto d‘infiammabilità. Lasciare asciugare perfettamente il filtro. Immergerlo quindi in olio per motori pulito e spremerlo dall‘olio superfluo. Attenzione, se il filtro è ricoperto da troppo olio, il motore emette un fumo denso al primo avviamento.

5.4.3 Filtro di carta: sbattere leggermente il filtro più volte contro una superficie dura, per liberarlo dallo sporco, oppure far passare dell‘aria compressa dall‘interno verso l‘esterno del filtro. Non tentare mai di spazzolare via lo sporco, altrimenti esso penetra nelle fibre. Sostituire il filtro di carta se troppo imbrattato.

## 5.5 Serbatoio del carburante

Pulizia del filtro a bicchiere del carburante

Chiudere il rubinetto del carburante indi estrarre il filtro a bicchiere e l‘anello „O“. Lavare le parti estratte in un solvente, lasciar asciugare perfettamente e rimontarli con cura sulla loro sede. Riaprire il rubinetto del carburante, verificando la sua tenuta.

## 5.6 Candele di accensione

### 5.6.1 Manutenzione delle candele

Candele raccomandate: BP6ES-11, BPR6ES-11 (NGK), W20EP-U11, W20EPR-U11 (ND).

**Avvertenza:** Non impiegare mai una candela con il valore termico non adatto.

Allo scopo di offrire un funzionamento del motore privo di disturbi, gli elettrodi delle candele devono essere posizionati ad una distanza esatta ed essere privi di residui di combustione.

1. Staccare il cavo della candela, indi svitare la candela con l‘apposita chiavetta.

**Avvertenza:** Se il motore è spento da poco, l’insonorizzante sarà ancora caldissimo. Evitate quindi di toccarlo.

2. Controllate a vista la candela. Sostituirla se l‘isolatore è incrinato e scheggiato. Pulire con una spazzola in ferro la candela, nel caso si intenda riutilizzarla.
3. Misurare la distanza degli elettrodi utilizzando uno spessimetro. La distanza degli elettrodi dovrebbe misurare 0,7-0,8 mm. All‘occorrenza regolare la distanza avvicinando l‘elettrodo laterale.
4. Verificare se la guarnizione delle candele se è in buono stato riavvitare a mano la candela onde evitare un inserimento nella filettatura con angolo errato.
5. Dopo aver montato la candela serrare con l‘apposita chiavetta per stringere l’anello di guarnizione.

**Avvertenza:** Dopo aver montato una candela nuova stringere di 1/2

giro per poter serrare l'anello guarni zione. Se viene invece riutilizzata una candela vecchia, allora basta stringere ancora di 1/8-1/4 di giro.

**Attenzione:** La candela deve essere serrata perfettamente. Una candela mal serrata, può surriscaldarsi e causare un danno al motore.

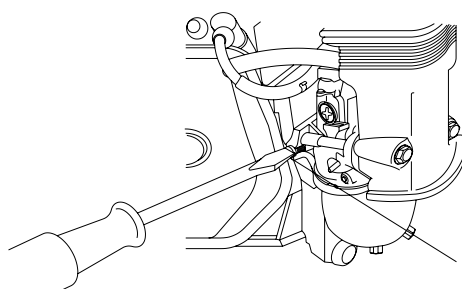
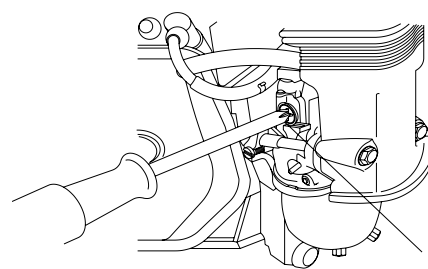
## 5.7 Carburatore

Messa a punto del carburatore

* Avviare il motore e lasciarlo in moto fino a che raggiunga una temperatura normale.

* La posizione corretta si ottiene generalmente svitando la vite della regolazione della miscela, che inizialmente era sulla posizione di chiuso, per circa 2 1/4 giri.

**Avvertenza:** Non girare la vite per la regolazione della miscela verso la sua sede, altrimenti si danneggia la vite stessa o la sua sede. Dopo aver regolato a dovere la vite di regolazione della miscela, si proceda alla regolazione del numero minimo di giri prescritto agendo sulla vite, della limitazione minimo.

Il numero minimo di giri deve essere di: 1 400 + 150 U/min.

**1** Vite per la regolazione della miscela

**2** Vite del minimo

## 5.8 Istruzioni per la manutenzione

### 5.8.1 Aggiustamento tensione cinghia trapezoidale

Togliere la protezione della cinghia. Allentare i dadi montati sulla puleggia della cinghia; togliere la semi-puleggia. Staccare il numero necessario di dischi intermedi (in genere è sufficiente toglierne uno solo). Montare i dischi tolti sul lato esterno della semi-puleggia (ovvero: se è uno solo si pone questo all'esterno, se invece sono due porne uno all'esterno ed uno all'interno della puleggia e così via). Si ottiene così il costante allineamento della cinghia. Posizionare le rondelle elastiche in modo che la rondella dal collare più grande poggi sulla puleggia della cinghia trapezoidale. Allentare tutti i dadi, poi restringerli alternativamente girando in permanenza la puleggia della cinghia trapezoidale.

#### 5.8.2 Lubrificazione dell'eccentrico

Per l'eccentrico, alla consegna della macchina, è già stato fatto il pieno d'olio. Dopo ogni 250 ore di servizio si dovrà effettuare il cambio dell'olio con: 0,75 l olio (verdi dati tecnici). Per tale operazione si farà attenzione che la piastra vibrante posi su un fondo piano. Togliere la vite di chiusura. Se necessario, rimuovere la piastra di montaggio prima di scaricare l'olio per evitare una fuoriuscita di olio incontrollata. Il livello dell'olio è esatto quando esso raggiungerà il punto inferiore del foro di filettatura.

Avvitare nuovamente la vite di chiusura e serrare a fondo (coppia di serraggio = 100 Nm).

### 5.9 Comando idraulico

Nell'effettuare il controllo del livello dell'olio nel motore e nell'eccentrico si dovrà verificare contemporaneamente il livello dell'olio nella testa del timone ed eventualmente rabboccare (fin al segno, tenendo il timone in posizione verticale). Si noterà, se il quantitativo d'olio è troppo alto nella testa del timone: un innesto difficoltoso della retromarcia e un allentamento nella testa del timone. Al contrario, quando il livello dell'olio è troppo basso, sempre nella testa del timone: si avverte una riduzione della velocità di avanzamento. Il lubrificante standard utilizzato per i comandi idraulici è l'olio (verdi dati tecnici), che si adatta anche a temperature più basse.

### 5.10 Istruzioni per il montaggio

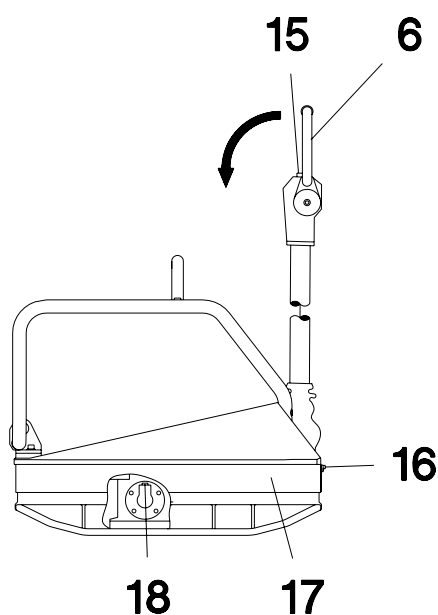
#### 5.10.1 Eccentrico

Allo smontaggio dei componenti dell'eccentrico, si dovranno sempre

svitare in primo luogo gli eccentrici. Lo stesso dicasi per il rimontaggio, eccentrici. Fare attenzione ai riferimenti incisi sulla ruota dentata nell'introdurre gli alberi degli eccentrici. Questi ultimi, sono montati a dovere quando il pistone di comando si trova a metà della corsa e nel contempo tutti gli eccentrici sono puntati verso il basso. Onde evitare contusioni causati da movimenti indesiderati, si procederà all'arresto degli alberi eccentrici fino alla fine della fase di montaggio. Durante lo smontaggio della puleggia a gola trapezoidale prestare attenzione alla filettatura sinistrorsa. Tutti gli accoppiamenti delle viti dovranno essere serrati osservando i momenti di serraggio come prescritto. In quest'operazione si farà particolarmente attenzione alla qualità della vite (vedi testa della vite)!

5.10.2 Comando idraulico

Dopo aver rabboccato l'olio nel sistema idraulico, si dovrà ventilare indi correggere a seconda del livello dell'olio raggiunto (quantità totale di olio richiesta ca. 0,4 l).

5.10.3 Spurgo aria al comando idraulico:

1. Allentare le viti (16) e togliere la protezione in gomma (17).
2. Mettere il timone in posizione verticale. Tirare completamente indietro la leva di comando (6). Svitare poi il tappo (15).
3. Allentare la vite forata (18).
4. Senza muovere la leva (6) riavvitare la vite forata.
5. Chiudere il tappo (18) e riposizionare la protezione in gomma (17).
6. Se necessario, rabboccare l'olio idraulico (v. Dati tecnici), quindi

chiudere il bocchettone di riempimento (15).

5.10.4 Timone

Fare la massima attenzione nello smontare la testa del timone che il pistone sia montato sotto la tensione della molla. Al momento del montaggio si introdurrà la cremagliera nella ruota dentata in modo che la staffa, al fuoriuscire del pistone, sia posizionata ad angolo retto verso la testa del timone.

5.10.5 Corsa di prova per ca. 5 minuti fino alla completa ventilazione del sistema idraulico.

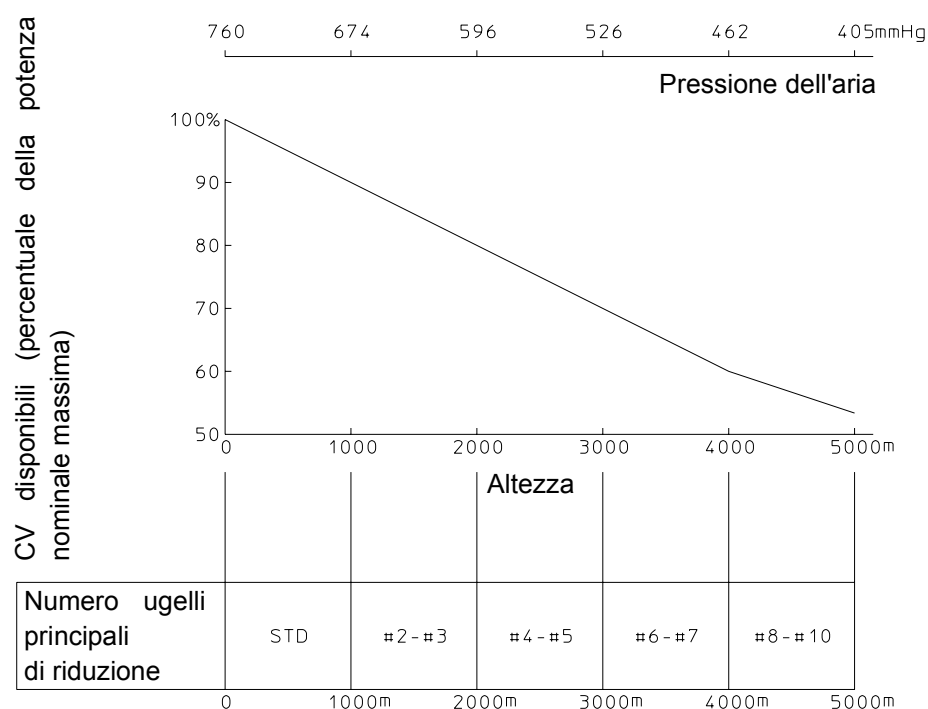
# 6. Motore

## 6.1 Impiego della macchina ad altezze elevate

6.1.1 Ad alta quota, l'aria è più rarefatta e l'ugello principale del carburatore di serie genera una miscela di carburante/aria eccessivamente ricca. La potenza diminuisce e il consumo di carburante aumenta di conseguenza.

Attraverso l'installazione di un ugello principale più piccolo della media e la regolazione della vite pilota è possibile migliorare la potenza ad altezze elevate. Regolando l'ugello del carburatore nella maniera opportuna, il numero di CV del motore diminuisce circa del 10% ad ogni aumento di altezza di 1000 m. L'influenza dell'altezza sul numero di CV risulta addirittura superiore se non viene installato alcun ugello principale per l’altezza.

Il grafico seguente illustra l'influenza dell'altezza sul numero di CV nel caso in cui il carburante presenti la regolazione corretta dell'ugello.

Prima di ordinare o preventivare ugelli supplementari, controllare sempre l'ugello montato di serie che può essere diverso in alcuni modelli, varianti o paesi.

**Esempio:** ad un'altezza di 1500 metri, occorre utilizzare un fattore di grandezza dell'ugello dell' 85%.

Se l'ugello principale di serie è il numero 68, l'ugello consigliato per un'altezza di 1500 metri è il numero 65 (68 - 3 = 65).

Per una rapida consultazione:

Le dimensioni di un ugello possono essere facilmente identificate per mezzo del codice del pezzo.

Esempio:

99101-ZF5-0850 ugello n. # 85

99101-ZF5-0800 ugello n. # 80

99101-ZF5-0820 ugello n. # 82

Nota:

Ad un'altezza di 1500 metri, un motore regolato correttamente può fornire circa l'85% della propria potenza massima sul livello del mare. In caso di funzionamento a sollecitazione continua, è opportuno non utilizzare più dell'85% della potenza massima del motore sul livello del mare.

# 7. Disturbo

## 7.1 Avanzamento frontale lento

| Cause | Rimedi |
|---|---|
| Insufficiente livello d’olio nella testa del timone. | Controllare il livello. |
| Aria nel circuito idraulico. | Rifare lo spurgo. |

## 7.2 Avanzamento in retro marcia lento

| Cause | Rimedi |
|---|---|
| Insufficiente livello olio troppo alto nella testa del timone. | Rifare il livello. |

## 7.3 Retro marcia non funziona

| Cause | Rimedi |
|---|---|
| Guasto meccanico. | Contattare il Servizio Wacker Neuson. |

## 7.4 Perdite d’olio idraulico

| Cause | Rimedi |
|---|---|
| Raccordi lenti o tubazione rotta. | Contattare il Servizio Wacker Neuson. |

## 7.5 Avviamento elettrico non funziona

| Cause | Rimedi |
|---|---|
| Serbatoio carburante vuoto. | Rabboccare carburante. |
| Rubinetto della benzina chiuso. | Aprire. |
| Filtro dell’aria sporco. | Pulire. |
| Interruttore avviamento motore su OFF | Posizionare l'interruttore avviamento motore su ON. |
| Avviamento a strappo difettoso. | Riparare. |
| Sistema di allarme per il livello dell’olio è spento. | Rabboccare con olio motore. |

# Dichiarazione di conformità CE

**Produttore**

Wacker Neuson SE

Preußenstraße 41, 80809 München

**Prodotto**

| **Tipo** | | **BPU 4045** | **BPU 5545** |
|---|---|---|---|
| Tipo di prodotto | | **Plaque vibrante** | |
| Articolo n. | | 0610345 | 0610346 |
| Potenza utile installata | kW | 5,1 | 6,4 |
| Livello di potenza sonora misurata | dB(A) | 106 | 107 |
| Livello di potenza sonora garantita | dB(A) | 108 | |

**Procedura di valutazione della conformità** secondo la direttiva 2000/14/CE, allegato VIII, 2005/88/CE, relativa alla procedura di valutazione di conformità per le seguenti voci:

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut, Merianstraße 28, 63069 Offenbach/Main

**Regolamento e normativa**

Con la presente si attesta che il presente prodotto soddisfa i requisiti e le indicazioni d'uso stabiliti nei regolamenti e nelle normative elencati in seguito:

2006/42/CE,

2000/14/CE, 2005/88/CE, 2004/108/CE, EN 55012:2007

**Persona responsabile della documentazione tecnica:** Axel Häret

Monaco, 08.03.2010

Franz Beierlein
Responsabile Gestione prodotti

Dr. Michael Fischer
Direzione Ricerca e sviluppo